

32001D0886

13.12.2001

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 328/1

**ROZHODNUTIE RADY**  
**zo 6. decembra 2001**  
**o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II)**

(2001/886/SVV)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a najmä na jej článok 30 ods. 1 písm. a) a b), článok 31 písm. a) a b) a článok 34 ods. 2 písm. c),

so zreteľom na podnet Belgického kráľovstva a Švédskeho kráľovstva <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Schengenský informačný systém, budovaný podľa ustanovení hlavy IV Dohovoru z roku 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 o postupnom zrušení kontrol na spoločných hraniciach, ktorý sa ďalej označuje ako „schengenský dohovor z roku 1990“, predstavuje dôležitý nástroj na uplatňovanie ustanovení schengenského *acquis* ako integrovaného do rámca Európskej únie.
- (2) Schengenský informačný systém vo svojej súčasnej forme nemá kapacitu poskytovať služby viac ako 18 zúčastneným štátom. V súčasnosti je v prevádzke pre 13 členských štátov a 2 ďalšie štáty (Island a Nórsko) a existuje zámer, aby sa v blízkej budúcnosti stal prevádzkyschopným pre Spojené kráľovstvo a Írsko. Nebol však budovaný tak, aby mohol poskytovať služby pre zvýšený počet členských štátov Európskej únie po jej rozšírení.
- (3) Z toto dôvodu, a aby sa dosiahol prínos z posledného vývoja v oblasti informačných technológií a aby bolo možné zavedenie nových funkcií, je potrebné vyvinúť novú, druhú generáciu Schengenského informačného systému (SIS II), ako to už potvrdilo rozhodnutie SCH/Com-ex (97) 24 výkonného výboru zo 7. októbra 1997 <sup>(3)</sup>.
- (4) Výdavky spojené s vývojom SIS II sa budú hradiť z rozpočtu Európskej únie v súlade so závermi rady v tomto smere z 29. mája 2001. Toto rozhodnutie predstavuje spolu s nariadením Rady (ES) číslo 2424/2001 zo

6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) <sup>(4)</sup> požadovaný legislatívny základ, ktorý umožní zahrnutie do rozpočtu únie položky potrebné na vývoj SIS II a na realizáciu tejto časti rozpočtu.

- (5) Legislatívny základ pozostáva z dvoch častí: tohto rozhodnutia na základe článku 30 ods. 1 písm. a) a b), článku 31 písm. a) a b) a článku 34 ods. 2 písm. c) Zmluvy o Európskej únii a nariadenia Rady na základe článku 66 (...) Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva. Dôvodom je, ako to stanovuje článok 92 Schengenského dohovoru z roku 1990, aby Schengenský informačný systém umožnil orgánom určeným členskými štátmi, aby prostredníctvom postupu automatizovaného vyhľadávania získali prístup k záznamom o osobách a majetku, po ktorých je vyhlásené pátranie, na účely hraničných kontrol a ďalších policajných a colných kontrol vykonávaných v rámci krajiny v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, ako aj na účely vydávania víz, povolení na pobyt a výkonu legislatívy vzťahujúcej sa na cudzincov v kontexte uplatňovania ustanovení schengenského *acquis* týkajúceho sa pohybu osôb.
- (6) Skutočnosť, že legislatívny základ potrebný na umožnenie vývoja SIS II, ktorý sa má financovať z rozpočtu únie, pozostáva z dvoch samostatných nástrojov, neovplyvní zásadu, že Schengenský informačný systém predstavuje a mal by naďalej predstavovať jednotný, integrovaný informačný systém a že SIS II sa musí ako taký vyvíjať.
- (7) Toto rozhodnutie je bez vplyvu na prijatie v budúcnosti potrebnej legislatívy popisujúcej do podrobností prevádzku a používanie SIS II, ako sú, avšak nie výhradne, pravidlá definujúce kategórie údajov, ktoré sa budú vkladať do systému, účely, pre ktoré sa tieto budú vkladať, a kritériá pre ich vloženie, pravidlá týkajúce sa obsahu zápisov v SIS, vrátane zodpovednosti za ich správnosť, pravidlá o dĺžke trvania záznamov o osobách a majetku, vzájomné prepojenie takýchto záznamov a ich kompatibilita, pravidlá pre prístup k údajom SIS a pravidlá o ochrane osobných údajov a ich kontrole.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 183, 29.6.2001, s. 14.

<sup>(2)</sup> Stanovisko doručené 23. októbra 2001 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 442.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4.

- (8) Toto rozhodnutie stanovuje postupy pre prijímanie opatrení potrebných na jeho uplatňovanie, ktoré odrážajú príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 2424/2001, aby sa tak zabezpečilo, že bude existovať jednotný postup realizácie pre vývoj SIS II ako celku.
- (9) Toto rozhodnutie predstavuje zmenu ustanovení schengenského *acquis*, ktoré patrí do oblasti, na ktorú sa odvoláva v článku 1, bod G, rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o niektorých opatreniach na uplatnenie dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeym kráľovstvom týkajúcich sa pripojenia sa týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis* <sup>(1)</sup> a článku 8 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/365/ES týkajúceho sa žiadosti Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastniť sa niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* <sup>(2)</sup>.
- (10) Musí sa vykonať opatrenie, aby sa umožnilo predstaviteľom Islandu a Nórska, aby sa zapojili do práce výborov pomáhajúcich komisii pri uplatňovaní jej výkonných právomocí. O takom opatrení sa uvažovalo pri výmene listov medzi spoločenstvom a Islandom a Nórskom, pripojených k vyššie spomínanej asociačnej dohode.
- (11) Toto rozhodnutie bude bez vplyvu na opatrenia pre čiastkovú účasť Spojeného kráľovstva v schengenskom *acquis* definovanom radou v rozhodnutí 2000/365/ES,

ROZHODLA TAKTO:

#### Článok 1

Schengenský informačný systém, zriadený podľa ustanovení hlavy IV schengenského dohovoru z roku 1990, sa nahrádza novým systémom, Schengenským informačným systémom II (SIS II), ktorý umožní novým členským štátom ich integráciu do systému.

#### Článok 2

SIS II, ktorý bude jednotným integrovaným systémom, vypracuje Komisia v súlade s postupmi stanovenými v tomto rozhodnutí.

#### Článok 3

Opatrenia potrebné na vývoj SIS II sa prijímú v súlade s riadiacim postupom, uvedeným v článku 5, keď sa tieto týkajú iných záležitostí ako sú tie, ktoré sú uvedené v článku 4.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

#### Článok 4

Opatrenia potrebné na vývoj SIS II týkajúce sa nasledovných záležitostí sa prijímú v súlade s regulačným postupom, na ktorý sa odvoláva článok 6:

- návrh fyzickej architektúry systému, vrátane jeho komunikačnej siete;
- technické aspekty, ktoré majú dopad na ochranu osobných údajov;
- technické aspekty, ktoré majú vážne finančné dôsledky na rozpočty členských štátov alebo ktoré majú vážne technické dôsledky pre národné systémy členských štátov;
- vypracovanie požiadaviek na bezpečnosť.

#### Článok 5

1. Kde je odkaz na tento článok, Komisii bude pomáhať riadiaci výbor, ktorý pozostáva zo zástupcov členských štátov a ktorému predsedá zástupca Komisie.

2. Výbor schváli svoj rokovací poriadok na návrh predsedu na základe štandardného rokovacieho poriadku, ktorý bol uverejnený v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

3. Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor predloží svoje stanovisko k návrhu v lehote, ktorú môže stanoviť predseda podľa naliehavosti danej záležitosti. Na stanovisku sa uznáva väčšina stanovená v článku 205 ods. 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva v prípade rozhodnutí, ktorých prijatie sa žiada od Rady na návrh Komisie. Hlasy zástupcov členských štátov vo výbore sa vážia spôsobom, uvedeným v tomto článku. Predseda nehlasuje.

4. Komisia prijme opatrenia, ktoré budú mať okamžitú platnosť. Ak tieto opatrenia však nie sú v súlade so stanoviskom výboru, Komisia ich neodkladne oznámi Rade. V tomto prípade, Komisia môže odložiť použitie opatrení, o ktorých rozhodla na obdobie dvoch mesiacov od dátumu tohto oznámenia.

5. Rada, konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny, môže prijať iné rozhodnutie v lehote stanovenej v odseku 4.

#### Článok 6

1. Kde je odkaz na tento článok, komisii bude pomáhať regulačný výbor, ktorý tvoria zástupcovia členských štátov a predsedá mu zástupca Komisie.

2. Výbor prijme svoj rokovací poriadok na návrh predsedu na základe štandardného rokovacieho poriadku, ktorý bol uverejnený v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

3. Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení na realizáciu. Výbor predloží svoje stanovisko k návrhu v rámci časového obdobia, ktoré môže stanoviť predseda podľa naliehavosti záležitosti. Na stanovisku sa uznáva väčšina stanovená v článku 205 ods. 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, v prípade rozhodnutí, ktorých prijatie sa vyžaduje od Rady na návrh od Komisie. Hlasy zástupcov členských štátov vo výbore sa vážia spôsobom, uvedeným v tomto článku. Predseda nehlasuje.

4. Komisia prijme navrhované opatrenia, ak sú v súlade so stanoviskom výboru.

5. Ak navrhované opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, alebo ak sa neprijme žiadne stanovisko, Komisia bezodkladne predloží Rade návrh týkajúci sa opatrení, ktoré sa majú vykonať a informuje Európsky parlament.

6. Rada môže konať na základe kvalifikovanej väčšiny o návrhu do dvoch mesiacov od dátumu jeho podania Rade.

Ak v rámci tohto obdobia Rada uvedie na základe kvalifikovanej väčšiny, že je proti návrhu, Komisia ho opätovne preskúma. Môže predložiť upravený návrh Rade, opätovne predložiť svoj návrh alebo predložiť legislatívny návrh.

Ak po uplynutí tohto obdobia Rada neprijme navrhovaný vykonávací akt, ani neoznámi, že je proti návrhu vykonávacích opatrení, Komisia prijme navrhovaný vykonávací akt.

#### Článok 7

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Platí do 31. decembra 2006.

V Bruseli 6. decembra 2001

*Za Radu*

*predseda*

M. VERWILGHEN